

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

Cod. locazione/  
Supply No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

46750740

4 Data spedizione/  
Shipping Date

25.08.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003249601

10 Vs.rif. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Nr.reparto/  
Our DepartmentAG/SSH-PLM2  
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

242610

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard20  
Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
GrossPeso lordo/Total Weight  
500,8 kgAssegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

301,8 kg

21 Imballo/  
Packing

2 x COP

22 Riti spedizione/  
Shipping Mark

10506602

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

25  
Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball  
Description / Part No. / Pack30 Quantità /  
Quantity31 Unità  
mis. /  
Qty Unit40 Destinatario / Receiver  
Q.tà / Qty +/-

10

2500184100

L-05029-0G13-61 Doppelku.  
Nehmer#S  
DOUBLE CLUTCH SLAVE#S  
077324331-0000-10

624

550003249601

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity  
0034059566 624 PZUrsprungsland / Country of origin  
Ungheria

780299286

248003

5011458921

Lista imballi e dimensioni

KUEHNE+NAGEL S  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 624

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo

Firma

31/08/21

| N. | Colli     | Peso<br>netto | Peso<br>lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr.Kanban |
|----|-----------|---------------|---------------|---------------------|---------------------|-----------|
| 1  | 362048586 | 150,9 KG      | 250,4 KG      | 1.200x 800x1.000 MM | COP                 |           |
|    |           |               | Mat.No.       | 077324331-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ    |
| 2  | 362578550 | 150,9 KG      | 250,4 KG      | 1.200x 800x1.000 MM | COP                 |           |
|    |           |               | Mat.No.       | 077324331-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ    |

Gestione beni in prestito

2,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA  
48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUH2), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

PALLET H1

C6414

Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (BA)

31 AGO 2021

"Fornito con riserva di

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: **46750740**

Datum/Date: **25.08.2021**

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)  
Sender (Name, Address, Country)

Lieferanten-Nr.  
Supplier No.

91018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF  
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Schaeffler Savaria Kft.

Diese Beförderung unterliegt trotz  
einer gegenteiligen Abmachung den  
Bestimmungen des Übereinkommens  
über den Beförderungsvertrag im  
internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

10506602

Zanati út. 31  
HU-9700 Szombathely

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz Str. 23  
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes  
Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno

14248

Land/Country Italien

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely

Land/Country Ungarn

Datum/Date 26.08.2021

5 Beigefügte Dokumente  
Documents attached

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Successive Carriers (Name, Address, Country)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Reservations of Carriers

6 Kennzeichen und Nr.  
Mark and Nos

46750740

7 Anzahl der Packstücke  
No. of Packages

2 COP

8 Art der Verpackung  
Kind of Package

2 PALLET H1

9 Bezeichnung des Gutes  
Description of Goods

automotive

parts

10 Statistiknummer  
Statistic Number

87089390

11 Bruttogewicht (kg)  
Gross Weight (kg)

500,80

484,20

12 Umlang (m³)  
Volume (m³)

1,920

1,920

Summe:

4 Colli

985,00

3,840

Bez.s.  
Nr.9  
Descr.  
vide No.9

Gefahrstoffmuster-Nr.  
Hazard Label No.

UN-Nummer  
Number UN

Verp.-Gruppe  
Packaging Group

19 zu zahlen vom:  
to pay by:

Absender  
Sender

Währung  
Currency

Empfänger  
Consignee

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)  
Sender's Instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedő

TEL: FAX:

14 Rückerstattung  
Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung  
Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen  
Special agreements

Nem EKÁER köteles  
szállítmány!

213

21 Ausgefertigt in  
Established in Szombathely

am  
at 26.08.2021

24 Gut empfangen  
Goods received

Datum  
Date 26.08.2021

22 Schaeffler Savaria Kft.  
Zanati út. 31  
9700 Szombathely

Unterschrift und Stempel des Absenders  
Signature and stamp of Sender

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers  
Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers  
Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung  
Calculation of distance

von/from bis/to km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art Anzahl kein Tausch Tausch

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Einfach-Palette

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art Anzahl kein Tausch Tausch

Euro-Palette

Gitterbox-Palette

Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz LBSC1825 LBSC923

Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT